

פעלים שכדאי לדעת: (רשימה של סוף סמסטר א')

	לשבת (י.ש.ב) , לרדת (י.ר.ד)	לדעת (י.ד.ע)	לצאת (י.צ.א)	לישון (י.ש.נ)	לתת (נ.ת.נ)	לאכול (א.כ.ל.)	להיות יכול (י.כ.ל.)
עבר	1 יִשְׁבְּתִי יִשְׁבֶּת יִשְׁבָּת יִשֵּׁב יִשְׁבָּה יִשְׁבּוּ יִשְׁבְּתֶם יִשְׁבְּתֵן יִשְׁבּוּ	2 יִדְעִי יִדְעֶת יִדְעָה יִדְעוּ יִדְעֶתֶם יִדְעֶתֵן יִדְעוּ	3 יִצְאִי יִצְאֶת יִצְאָה יִצְאוּ יִצְאֶתֶם יִצְאֶתֵן יִצְאוּ	4 יִשְׁנִי יִשְׁנֶת יִשְׁנָה יִשְׁנוּ יִשְׁנֶתֶם יִשְׁנֶתֵן יִשְׁנוּ	5 נִתְּנִי נִתְּנֶת נִתְּנָה נִתְּנוּ נִתְּנֶתֶם נִתְּנֶתֵן נִתְּנוּ	6 אֲכַלִּי אֲכַלֶּת אֲכַלָּה אֲכֹלוּ אֲכַלְתֶּם אֲכַלְתֵּן אֲכֹלוּ	7 יִכּוֹלִי אוּ הֵייתִי יָכוֹל... 
הווה	יוֹשֵׁב יוֹשֶׁבֶת יוֹשְׁבִים יוֹשְׁבוֹת	יֹדֵעַ יֹדַעַת יֹדְעִים יֹדְעוֹת	יוֹצֵא יוֹצֶאֶת יוֹצְאִים יוֹצְאוֹת	יוֹשֵׁן יוֹשְׁנָה יוֹשְׁנִים יוֹשְׁנוֹת	נוֹתֵן נוֹתְנֶת נוֹתְנִים נוֹתְנוֹת	אוֹכֵל אוֹכֶלֶת אוֹכְלִים אוֹכְלוֹת	יָכוֹל יָכוֹלָה יָכוֹלִים יָכוֹלוֹת
עתיד	אֶשֶׁב תִּשָּׁב תִּשְׁבִּי יִשֵּׁב תִּשָּׁב נִשָּׁב תִּשְׁבּוּ יִשְׁבּוּ	אֲדַע תִּדְעַ תִּדְעִי יִדַּע תִּדְעוּ נִדְעוּ תִּדְעוּ יִדְעוּ	אֶצֵּא תִּצָּא תִּצְאִי יֵצֵא תִּצָּא נִצָּא תִּצְאוּ יֵצְאוּ	אֶישֵׁן תִּישֵׁן תִּישְׁנִי יִישֵׁן תִּישֵׁן נִישֵׁן תִּישְׁנוּ יִישְׁנוּ	אֶתֵּן תִּיתֵן (תתן) תִּיתְּנִי יִיתֵן (יתן) תִּיתֵן נִיתֵן תִּיתְּנוּ יִיתְּנוּ	אוֹכֵל תֹּאכֵל תֹּאכְלִי יֹאכֵל תֹּאכֵל נֹאכֵל תֹּאכְלוּ יֹאכְלוּ	
ציווי	שֵׁב שְׁבִי שְׁבוּ	דַּע דְּעִי דְּעוּ	צֵא צֵאִי צֵאוּ	יִשֵּׁן יִשְׁנִי יִשְׁנוּ	תֵּן תְּנִי תְּנוּ	אֲכֹל אֲכֹלִי אֲכֹלוּ	הֵיָּה יָכוֹל הֵיָּי יָכוֹלָה הֵיָּיו יָכוֹלִים

בניין פעל, פעול ופעל (קטל)

בניין פעל, בינוני פעול

*The regular present tense of verbs in *pa'al* is *po'el*:

שומר, שומרת, שומרים, שומרות

*Many verbs in *pa'al* have also a passive voice (passive participle) that describes a condition, a state or a continuous situation and has the *pa'ul* form . It generally functions as an adjective:

שמור (reserved) ש.מ.ר: שמור שמורה שמורים שמורות

* הילד שומר על הספר. * הספר שמור (על ידי הילד). * הספר השמור נמצא בספריה.

סגור (closed) ס.ג.ר: סגור סגורה סגורים סגורות

* אמא סוגרת את החלון. * החלון עכשיו סגור. * החלון שהיה סגור עכשיו פתוח.

שלמים	פה"פ גרופית	לה"פ גרופית	לה"פ א' ***	ל"ה – ל"י
ש.ב.ר	א.ה.ב	פ.ת.ח	ק.פ.א	ב.נ.ה
שבור	אָהוב	פְּתוּחַ	קְפוּאָ	בְּנוּי
שבורה	אָהוּבָה	פְּתוּחָה	קְפוּאָה	בְּנוּיָה
שבורים	אָהוּבִים	פְּתוּחִים	קְפוּאִים	בְּנוּיִים
שבורות	אָהוּבוֹת	פְּתוּחוֹת	קְפוּאוֹת	בְּנוּיוֹת
וגם: סגור, גמור, מכור..	וגם: אבוד, חפור...	וגם: פצוע, פגוע, בטוח...	וגם: כלוא, שנא...	וגם: עשוי, קנוי, רצוי, אפוי...

*** יוצאי דופן: נ.ש.א: נשוי נשואה נשואים נשואות

מ.צ.א: מצוי מצויה מצויים מצויות

MODERN HEBREW AT HARVARD, Intermediate Level, Fall Semester

בניין פֻעַל, צורת קִטֵּל

* In some stative verbs the present tense of *pa'al* is **a** instead of **o**. It describes a condition or a process.

לגדול

ג.ד.ל.

גִּדַּל

גִּדְּלָהּ

גִּדְּלִים

גִּדְּלוֹת

לרעוב

ר.ע.ב.

רָעַב

רָעַבָּהּ

רָעַבִּים

רָעִבוֹת

*** רָעַב, גִּדַּל, צָמָא, שָׁמַן, רָזָה, מָלָא, עִיַּף, יָשַׁן, שָׁמַח, חָסַר, קָטַן, מָלָא, זָקַן

- The **future** tense of *pa'el* verbs follows the **efal** form:

אֶגְדַּל, תִּגְדַּל, נִגְדַּל...

דוגמה להטייה מלאה של פעלי פֻעַל/קֻטֵל בבנין פֻעַל

An example for the full conjugation of *pa'el/katel* verbs in *pa'al* pattern

לישון (י.ש.ג.)	לרזות (ר.ז.ה.)	לשמן (ש.מ.ג.)	
 יִשְׁנֹתִי יִשְׁנֹתְ יִשְׁנֹת יִשֵּׁן יִשְׁנֶה יִשְׁנוּ יִשְׁנֹתֶם יִשְׁנֹתֶן יִשְׁנוּ	 רִזִּיתִי רִזִּיתְ רִזִּית רִזֶּה רִזֶּה רִזִּינוּ רִזִּיתֶם רִזִּיתֶן רִזּוּ	 שָׁמַנְתִּי שָׁמַנְתְּ שָׁמַנְתִּי שָׁמַן שָׁמַנָה שָׁמְנוּ שָׁמַנְתֶּם שָׁמַנְתֶּן שָׁמְנוּ	עבר
יִשֵּׁן יִשְׁנֶה יִשְׁנִים יִשְׁנוֹת	רִזֶּה רִזֶּה רִזִּים רִזֹּת	שָׁמַן שָׁמַנָה שָׁמְנִים שָׁמְנוֹת	הווה
אִישֵׁן תִּישֵׁן תִּישְׁנִי יִישֵׁן תִּישֵׁן נִישֵׁן תִּישְׁנוּ יִישְׁנוּ	אֶרְזֶה תֶּרְזֶה תֶּרְזִי יֶרְזֶה תֶּרְזֶה נֶרְזֶה תֶּרְזּוּ יֶרְזּוּ	אֶשְׁמַן תִּשְׁמַן תִּשְׁמְנִי יִשְׁמַן תִּשְׁמַן נִשְׁמַן תִּשְׁמְנוּ יִשְׁמְנוּ	עתיד
יִשֵּׁן יִשְׁנִי יִשְׁנוּ	רִזֶּה רִזִּי רִזּוּ	שָׁמַן שָׁמְנִי שָׁמְנוּ	ציווי

MODERN HEBREW AT HARVARD, Intermediate Level, Fall Semester

אבל, אלא

ניתן בדרך כלל לתרגם את המילית "אבל" למקבילה האנגלית but .

המשמעות – ניגוד, הסתייגות.

The Hebrew word "אבל" can usually be translated to the English word "but". The meaning of "אבל" is of contradiction or reservation.

המילית "אלא" קרובה למקבילה האנגלית but only, והמשמעות תהיה ניגוד, צמצום

חלקו הראשון של המשפט עם "אלא" יהיה תמיד בשלילה.

The word "אלא" translates more closely to the English "but only", and the meaning is of contradiction, reduction. The first part of a sentence using "אלא" will always be in negation.

התבנית:

לא זה - אלא זה.

דוגמאות:

אבל

אין לי כסף, אבל יש לי אהבה בלב.

אני רוצה ללמוד, אבל הוא רוצה לשחק.

הן סטודנטיות בהרווארד, אבל הן לא גרות במעונות.

אלא

אין לי כסף אלא זהב.

אני לא רוצה ללמוד אלא לשחק.

הן לא סטודנטיות בהרווארד אלא בפרינסטון.

תרגיל – אבל, אלא

בבקשה לבחור את המילית המתאימה (אבל או אלא) ולהשלים את המשפט:

Please complete the sentence using the proper word (אלא, אבל):

1. הוא לא יודע עברית _____
2. אנחנו נוסעים לירדן _____
3. אמא בישלה לנו אוכל טעים _____
4. הן לא יקומו ב-9 _____
5. אנחנו רצים בגן _____
6. הוא לא רוצה ללמוד עברית _____
7. אתה אינך סטודנט טוב _____
8. את אינך יודעת לקרוא ספרדית _____
9. היא קונה הרבה מתנות לחברה שלה _____
10. אתה לא רוצה לקנות לחם _____

תרגיל חזרה: פעול, קטל (רמת הביניים, סתיו, שיעור 14 Review Lesson)

חלק ראשון - בבקשה לבחור את התשובה הנכונה:

1. המסעדה הזאת (ס.ג.ר.) _____ (מסוגרת, סגורה, להיסגר, תיסגר) עכשו. מתי היא תהיה (פ.ת.ח.) _____ (פתוחה, להיפתח, תיפתח, פתוח) ? אני מאד (ר.ע.ב.) _____ (רעבתי, ארעב, רועב, רעב).
2. המחקר החדש אומר שילדים (ג.ד.ל.) _____ (גודלים, מגדילים, גדלים, הגדלה) הרבה כשהם (י.ש.ב.) _____ (יושנות, ישנים, ישנות, לישון). לכו (י.ש.ב.) _____ (להתישן, לישן, לישון, יושן), אחרת לא (ג.ד.ל.) _____ (גדלים, גודלים, תגדלו, לגדול).
3. יש חיות ש(י.ש.ב.) _____ (יושנות, מיישנות, לישון, ישנות) כל החורף, לכן הן (ש.מ.נ.) _____ (משמינות, שמנה, שמנות, לשמון).
4. היא עושה דיאטה בשביל להיות (ר.ז.ה.) _____ (רזה, מרזה, לרזות, להרזות). אני חושבת שהיא כבר _____ (רזתה, רזה, רוזה, מרזה), ואם היא _____ (להרזות, לרזות, תרזה, רזי) עוד היא תהיה חולה.
5. הוא (ש.מ.ח.) _____ (שמח, משמח, שימח, שמחה) מאד היום, כי הספריה (פ.ת.ח.) _____ (נפתחה, פתוחה, תיפתח, פותחת) והוא יכול ללמוד שם מהספר (ש.מ.ר.) _____ (שמור, משומר, שומר, לשמור) שאסור לקחת הביתה.

חלק שני – בבקשה לכתוב את הצורה הנכונה של הפועל במשפט:

6. האם יש לך את (ר.ש.מ., פעל) _____ התלמידים בכיתה? אני חושבת שמייקל לא _____, וצריך _____ אותו.
7. הכלב שלי (צ.מ.א.) _____ ו(ר.ע.ב.) _____. אני צריך (א.כ.ל., הפעיל) _____ אותו, אחרת הוא יהיה (ג.מ.ר.) " _____ ".

8. הצלחת הזאת (ש.ב.ר.) _____ מי _____ אותה? אני (ש.מ.ח.) _____ שזה קרה, לא
(א.ה.ב.) את הצלחת הזאת!
9. הוא (ר.ז.ה) _____ וחתיך. הוא צריך להיות (ש.מ.ח.) _____.
10. הבנין הזה כבר (ג.מ.ר) _____ ו(ב.נ.ה) _____.
11. היא (י.ש.נ) _____ כל כך הרבה שעות כל יום! אתמול היא _____ 12 שעות ומחר היא _____ 12 שעות....
12. האוכל הזה (ק.פ.א) _____! צריך לחמם אותו.
13. הם (צ.מ.א) _____ כי חם היום, והשתיה (drinking) (מ.ד.ד.) _____.
14. אל תשבו כאן – המקומות האלו (ת.פ.ס) _____.
15. המבחנים (פ.ת.ר) _____ אתם לא צריכים לדאוג.

Links to interactive exercises

Review Exercises

Week 14:

sites.harvard.edu/~atgproject/textbook/scripts/widget.html?type=question&quiz=test/xml/Lesson13.xml

בנים אינם בוכים

אתגר קרת, אלכסון 5.30.13



להתלונן - to complain
משאלה - a wish
להודיע - to inform

אמורים לדעת - should know
ארגז כלים - tool box
תא מטען - trunk
נדנדה - swing
צנרת - pipe line, pipe system
טיפת זיעה - a drop of sweat
מצפה - expecting
אמן - artist
מצוקה - trouble, distress

קבצן - beggar
דרוס - trampled
בלוי - worn out
נועד - was meant
דמיוני - imaginary
להציע - to suggest
דלק - fuel
לבעוט - to kick
להתאמן - to practice

הבן שלי, לב, מתלונן על זה שאף פעם לא ראה אותי בוכה. את אמא שלו הוא כבר ראה בוכה כמה פעמים, במיוחד כשהיא מקריאה לו סיפורים עם סוף עצוב. גם את סבתא שלו הוא ראה בוכה פעם, ביום הולדת חמש שלו, כשאמר לה שהמשאלה שביקש היא שתבריא. אפילו את הגננת שלו לב ראה בוכה כשהודיעו לה בטלפון שאבא שלה מת, ורק אותי לא. וכל העניין הזה גורם לי להרגיש לא נעים.

יש הרבה דברים שהורים אמורים לדעת לעשות ושאני לא ממש חזק בהם. בגן של לב יש הרבה אבות שממהרים להוציא את ארגז הכלים שלהם מתא המטען של המכונית בכל פעם שמשו מתקלקל ולתקן נדנדות וצנרת בלי טיפת זיעה. ורק לאבא של הבן שלי אין ארגז כלים, או ידע איך מתקנים משהו, אפילו מכונית אין לו. הייתם מצפים מאבא מהסוג הזה – לא טכני, אומן – שלפחות יידע לבכות. "אני לא כועס שאתה לא בוכה", אומר לב ושם על ידי כף יד קטנה, כאילו הוא מרגיש את המצוקה שלי, "אני רק מנסה להבין למה. למה אמא כן ואתה לא".

אני מספר ללב שכשהייתי בגיל שלו בכיתי מהכל: מסרטים, מסיפורים, אפילו מהחיים. כל קבצן ברחוב, חתול דרוס או נעל בית בלוי היו גורמים לי לבכות. אנשים סביבי חשבו שזה בעייה, וליום ההולדת אפילו הביאו לי ספר ילדים שהיה בעצם מין ספר הדרכה שנועד ללמד ילדים לא לבכות. גם הגיבור בספר בכה הרבה עד שפגש בידיד דמיוני שהציע לו שבכל פעם שהוא מרגיש שהדמעות עולות לו בגרון ישתמש בהן בתור דלק למשהו אחר: לשיר שיר, לבעוט בכדור, לרקוד ריקוד קטן. ואני קראתי את הספר הזה אולי חמישים פעם, והתאמנתי עליו שוב ושוב, עד שבסוף הייתי כל כך טוב בזה שזה התחיל לקרות מעצמו. והיום אני כבר כל-כך רגיל שאני לא יודע איך מפסיקים את זה.

חוסר חשק –
 lack of desire, not to feel like
 להרביץ - to beat, to hit
 מהורהר - contemplative
 מקלון - small stick
 לכרסם - to gnaw, to chew
 לכבד - to serve in respect
 סיכוי - chance

"אז כשהיית ילד", לב חוקר, "כל פעם שרצית לבכות היית שר במקום?" "לא",
 אני מודה בחוסר חשק, "אני לא יודע לשיר. אז לרוב, כשהייתי מרגיש את
 הדמעות עולות לי בגרון, הייתי מרביץ במקום".

"מוזר", אומר לב בקול מהורהר, "אני לרוב מרביץ כשאני שמח". אני מרגיש שזה
 רגע נכון ללכת למקרר ולהביא לשנינו מקלוני גבינה. אנחנו יושבים בסלון
 ומכרסמים מקלוני גבינה בשקט. אבא ובן. שני בנים. אם תדפקו בדלת ותבקשו
 יפה, נִכְבֵּד אתכם במקלון גבינה, אבל אם תעשו משהו אחר במקום, משהו מעציב
 או משמח, יש סיכוי טוב שתקבלו מאיתנו מכות.



אוצר מילים לרמת הביניים 120a Heb Vocabulary <u>שבוע 14</u>		
to sleep, to be asleep	לישון, ישן	פעלים
to be happy	לשמח, שמח	
to be hungry	לרעב, רעב	
to become small	לקטון, קטן	
to become fat	לשמון, שמן	
to be thirsty	לצמא, צמא	
to become thin	לרזות, רזה	